О понятии стилистического контекста

Е.И. Попкова

Понятие контекста является центральным в стилистике. С материальной точки зрения контекст представляет собой отрезок речевой цепи (часть высказывания или текста), находящийся в определенном семантическом отношении к анализируемому слову. Контекст — явление коммуникативного плана, в формировании которого одновременно участвуют элементы всех уровней языка [1, с.123].

В основе теории контекста лежит положение о том, что текст не может быть простой линейной соположенностью слов. Такой способ подачи информации был бы крайне неэффективным. Текст — структура со внутренней организацией, элементы которой значимы не только сами по себе, но и в своих отношениях с другими элементами, в том числе и с элементами нетекстовыми, с внеязыковой действительностью, с ситуацией.

Рассмотрим сначала лингвистическую трактовку контекста. Суть теории контекста в том виде, как она разработана Н.Н.Амосовой и ее учениками, сводится к следующему. Полисемия и омонимия, свойственные лексике в языке, устраняются в речи благодаря контексту и речевой ситуации. Контекстом называется соединение слова с индикатором, находящимся в непосредственной или опосредованной синтаксической связи с актуализируемым словом. Контекстологическая теория Н.Н.Амосовой предполагает совпадение кодов отправителя и получателя речи и семантическую дискретность слова, т.е. существование у полисемантичных слов такой семантической структуры, в которой лексический континуум распадается на лексико-семантические варианты. Такое упрощение вполне закономерно в случае чисто лингвистического анализа речи, но в стилистическом анализе оно уже недостаточно, так как коды автора и читателя в действительности никогда не совпадают, слово в художественном произведении получает добавочные «обертоны смысла» (выражение Б.А. Ларина), не присущие ему в словаре, а возникшие в тексте.

Тот контекст, который является не средством моносемизации слова, а наоборот, способствует увеличению многозначности, созданию окказиональных значений, усилению одних сем и нейтрализации других, называется стилистическим контекстом [2, с.36-38].

Переходом от теории лингвистического контекста к теории стилистического контекста являются работы М.Риффатера и Ю.М.Лотмана.

Понимая стиль как выделение и подчеркивание в тексте важнейших элементов смысла («Language expresses and style stresses»), М.Риффатер подходит к контексту с точки зрения декодирования и кодирования художественной информации. В процессе чтения читатель обязательно пропускает многое из того, что содержится в тексте, а восстанавливая целое, часто неточно восполняет пропущенное. Процесс декодирования писатель должен направить, а для этого кодирование должно быть организовано так, чтобы на важных по смыслу моментах внимание задерживалось. На этом М.Риффатер основывает свое понимание стилистического контекста и стилистического приема. Стилистический контекст является лингвистической моделью, которая внезапно нарушается непредсказуемым элементом, и получающийся в результате этого нарушения контраст является стилистическим стимулом. Следствие принципа контраста заключается в том, что он дает нам возможность легко отграничить индивидуальный стиль от литературного языка: литературный язык литературного произведения не нуждается в контрасте; фактически, это предсказуемая модель, лингвистические элементы которой не получают никакой стилистической значимости от того, что они просто принадлежат языку; но если те же самые элементы появятся

в таком контексте, где меньше всего можно ожидать, они уже становятся стилистическим приемом [3,с.74-76].

Дальнейшие исследования позволили показать, что функция стилистического контекста состоит не в том, чтобы снять многозначность (это функция языкового контекста), а, напротив, в том, чтобы добавить новые значения, создать комбинаторные приращения смысла. Стилистический контекст позволяет одновременно реализовать два и более значений слова, создать ему добавочные коннотации и другими путями обеспечить компрессию информации и тем самым обеспечить максимальную эффективность передачи [2,с. 40].

Список литературы:

1. Хованская З.И. Принципы анализа художественной речи и литературного произведения. — Саратов, 1973. — 430 с.

2. Арнольд И. В. Стилистика современного английского языка. — М.: Просвещение, 1990.- 300 с.

3. Риффатер М. Критерии стилистического анализа.// Новое в зарубежной лингвистике . — Вып.9. — М.: Прогресс, 1980. — С. 69 — 90.